

OXFORD Top Tube Seat - Contents

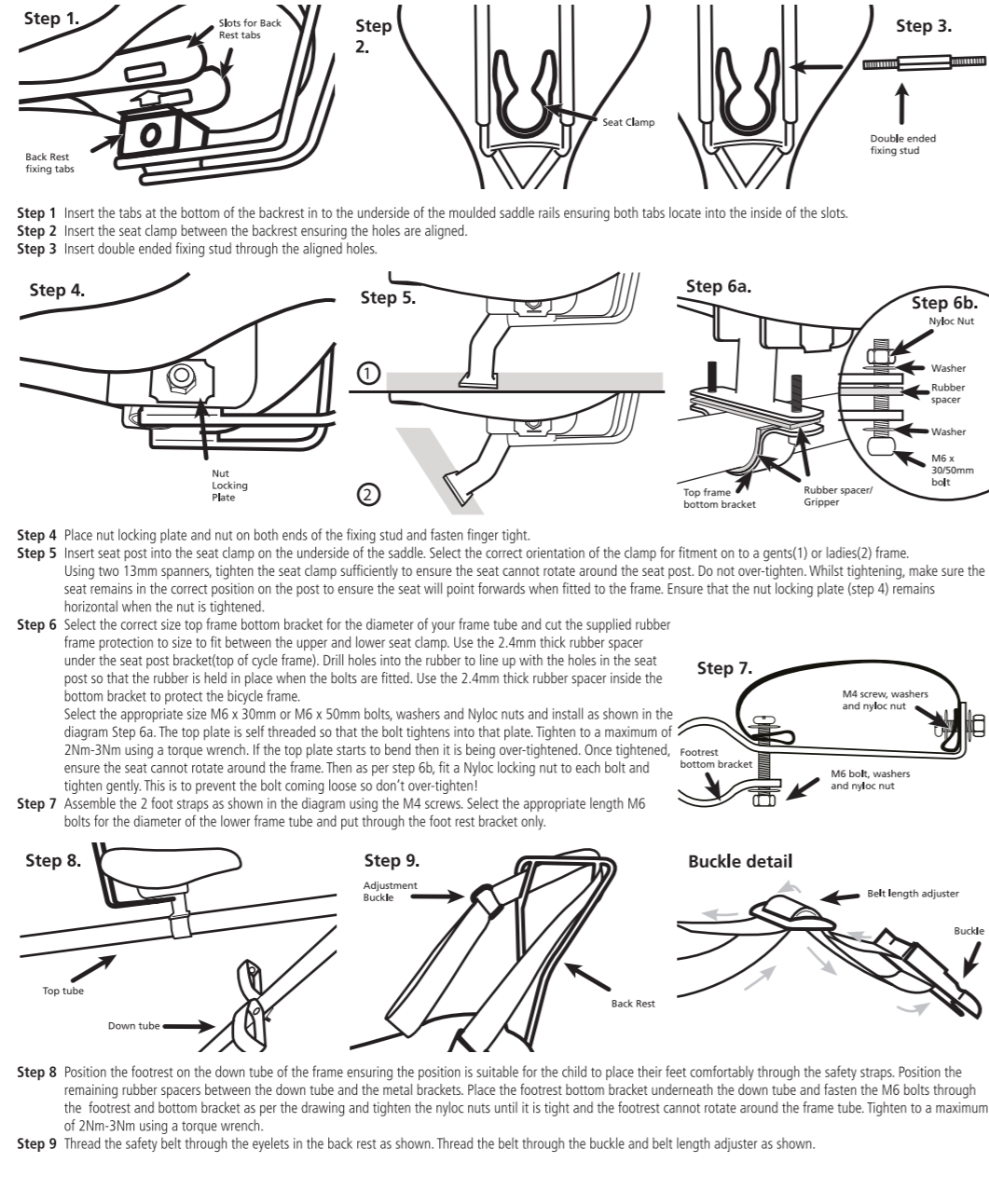
Quantity	Description
1	Saddle Selle Sattel Sillino Asiento Κάθισμα
8	Washer 12mm Joint 12mm Distanzscheibe 12 mm Rondella da 12 mm Arandela 12mm Ροδέλα 12mm
4	Washer 15.5mm Joint 15.5mm Distanzscheibe 15.5mm Rondella da 15.5mm Arandela 15.5mm Ροδέλα 15.5mm
2	M4 Nyloc Nut M4 Ecou Nyloc M4-Stopmutter Dado Nyloc M4 M4 de Nyloc M4 Πιαμάδι Nyloc
4	M6 Nyloc Nut M6 Ecou Nyloc M6-Stopmutter Dado Nyloc M6 M6 de Nyloc M6 Πιαμάδι Nyloc
2	M6 x 50mm hex head bolt M6 x 50mm boulon Perno a testa esagonale M6 x 50 mm M6 x 50mm perno M6 x 50mm Κοχλίας
2	M6 x 30mm hex head bolt M6 x 30mm boulon Perno a testa esagonale M6 x 30 mm M6 x 30mm perno M6 x 30mm Κοχλίας
2	M6 x 30mm screw M6 x 30mm vis M6 x 30 mm-Schraube Vite M6 x 30 mm M6 x 30mm tornillo M6 x 30mm Βίδα
2	M4 x 12mm screw M4 x 12mm vis M6 x 12 mm-Schraube Vite M4 x 12 mm M4 x 12mm tornillo M4 x 12mm Βίδα
1	Seat clamp Collier de selle Sattelklemme Morsetto del sellino Abrazadera del asiento Σφιγκτήρας σέλας

Quantity	Description
3	Top frame bottom bracket Crochet inférieur du haut du cadre Oberrohrhalterung Staffa inferiore del tubo orizzontale Soporte inferior del bastidor superior Κάτω στήριγμα επάνω οριζόντιο
1	Foot rest bottom bracket Crochet inférieur du repose-pied Unterrohrfußstütze Staffa inferiore del poggiapiedi Soporte inferior del reposapiés Κάτω στήριγμα βάσης ποδιών
1	Foot rest Repose-pied Fußstütze Poggiapiedi Reposapiés Στήριγμα βάσης ποδιών
1	Seat post Tige de selle Sattelrohr Reggisella Tija del sillín Σέλας
1	Safety strap Boucle en défaisant Sicherheitsgurt Cintura de seguridad Correa de seguridad Λιμάνια ασφαλείας
1	Foot strap Repose-pieds Fußgurt Cinghino del fermapiedi Calapiés Πόδι μιάντρα
4	Rubber spacer Boulevard en caoutchouc Gummi distanzscheibe Gomma distanziale Espaciador de caucho Ελαστικό αποστατικό
1	Back rest Dossier Rückenlehne Schiennale Respaldo Πλάτη σέλας

OXFORD Top Tube Seat

FITTING INSTRUCTIONS

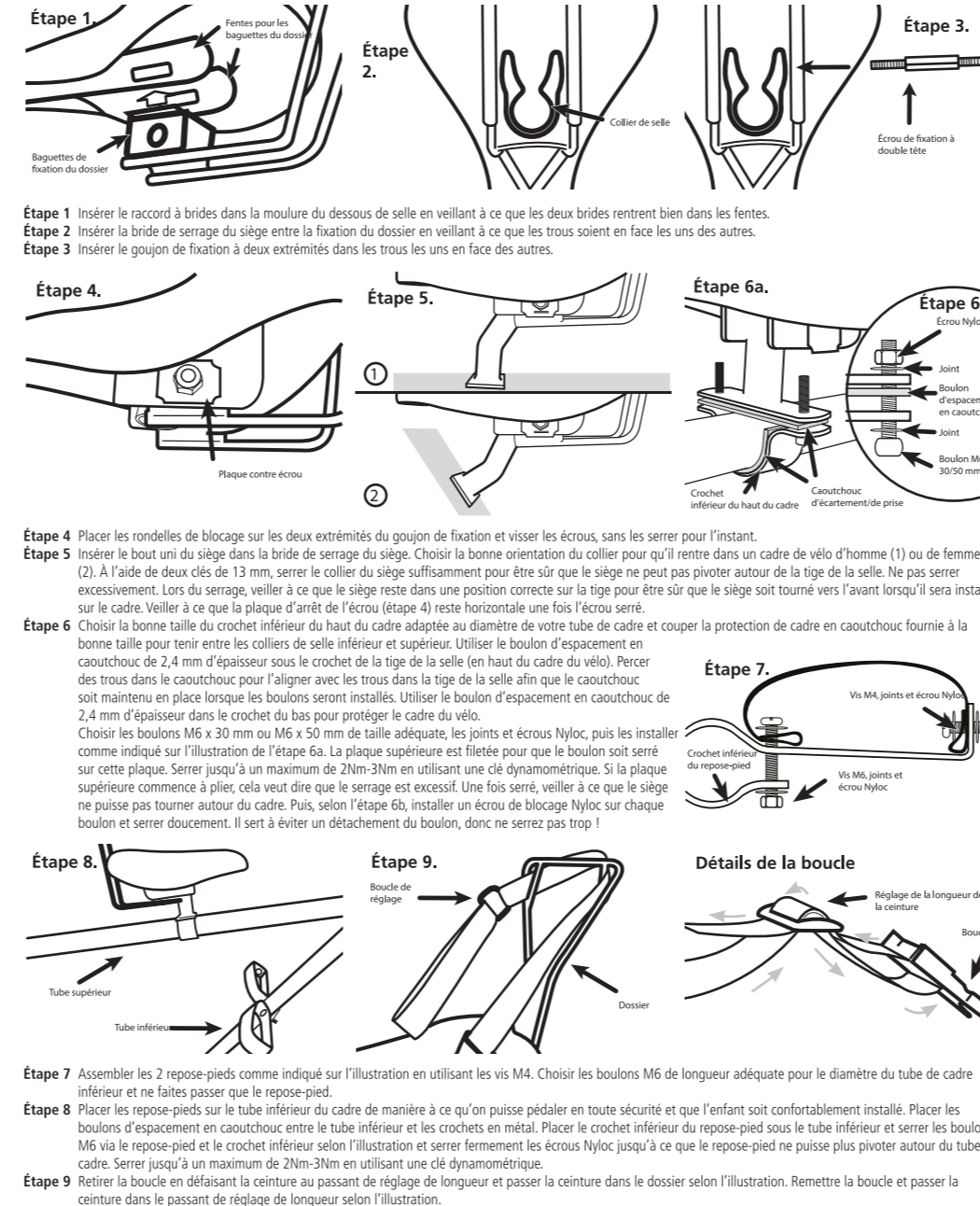
We recommend this seat be fitted by an experienced mechanic. If any problems arise during fitting please consult the place of purchase for fitting advice. The safety belt should be worn at all times. This seat is only suitable for alloy or steel frame tubes with a round profile. Safe fitting of the seat cannot be guaranteed if fitted to frame tubes with a different profile. Not suitable for use with carbon frame tubes. If this product is not fitted correctly then damage to the bicycle frame could occur.



OXFORD Siège enfant

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

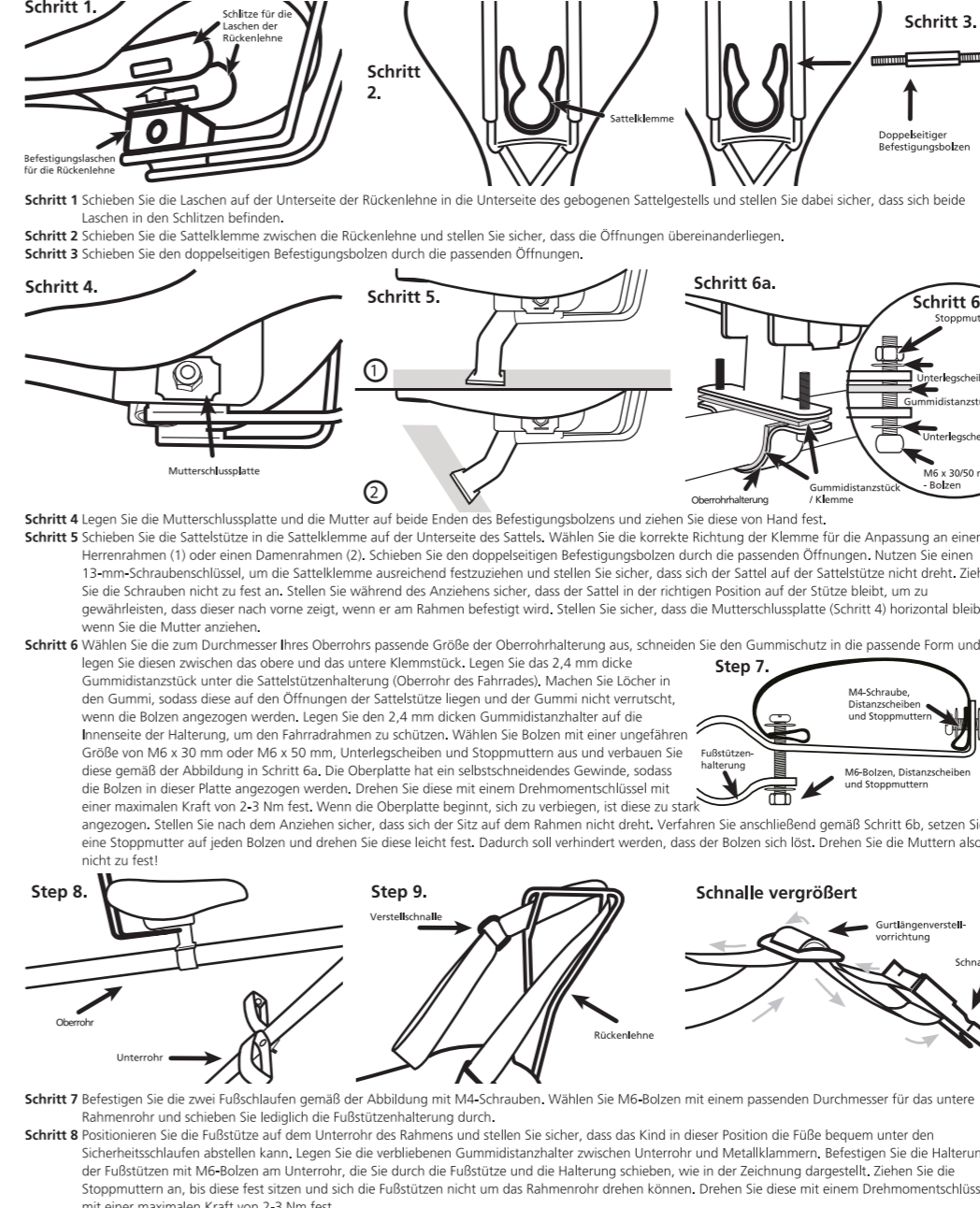
Nous recommandons de faire monter ce siège par un mécanicien expérimenté. Si vous rencontrez des problèmes lors de l'installation, veuillez vous rendre sur le lieu d'achat pour des conseils d'installation. La ceinture de sécurité doit toujours être portée. Ce siège n'est utilisable qu'avec des tubes de cadre en alliage ou en acier avec un profil arrondi. Il est impossible de garantir une installation sûre du siège s'il est installé sur des tubes de cadre avec un profil différent. Ce siège ne doit pas être utilisé avec des tubes de cadre en carbone. Si ce produit n'est pas installé correctement, le cadre du vélo pourrait alors être endommagé.



OXFORD Oberrohr-Kindersitz

ANBAUANLEITUNG

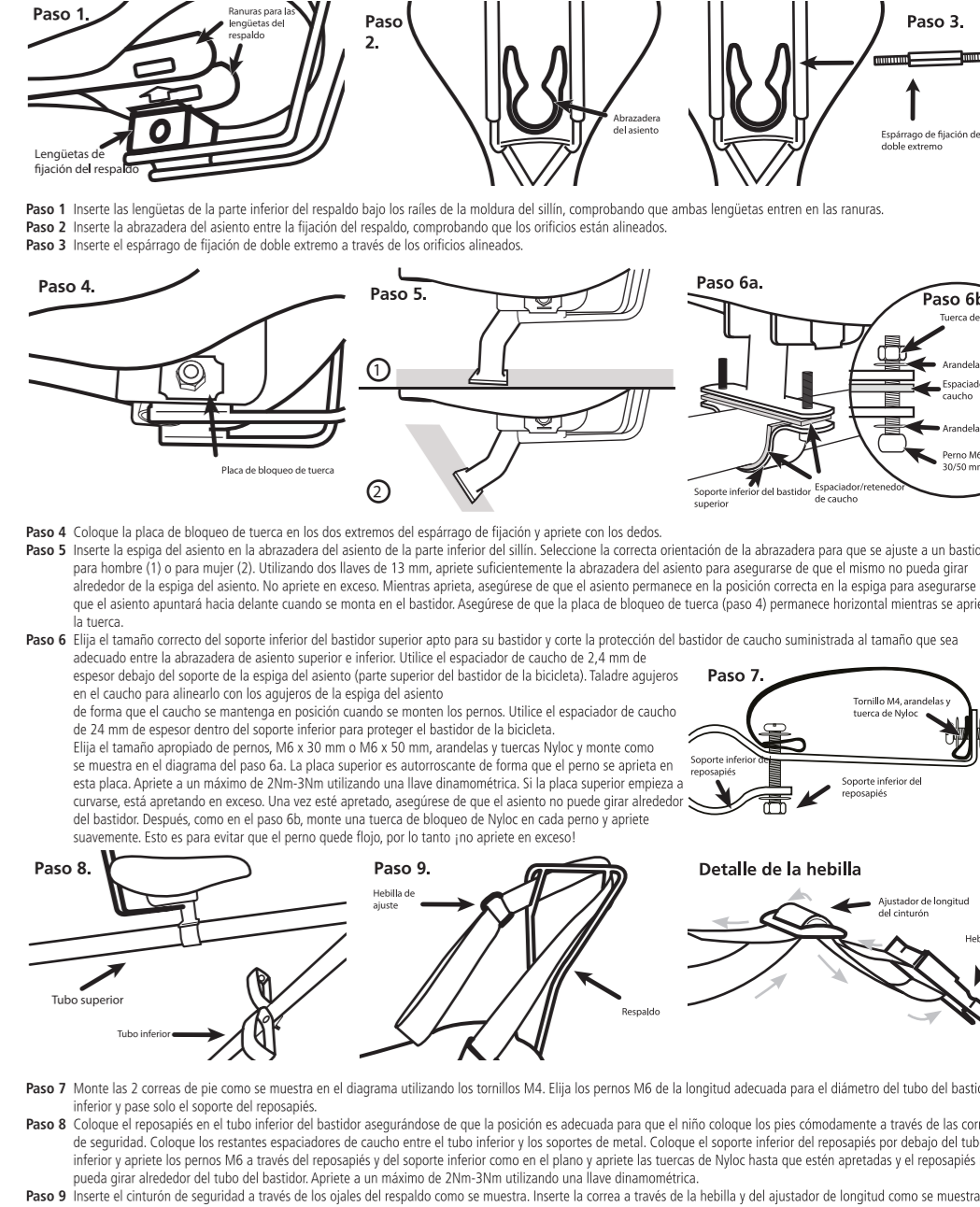
Wir empfehlen, den Anbau dieses Sitzes von einem erfahrenen Mechaniker vornehmen zu lassen. Sollten während des Anbaus Probleme auftreten, holen Sie sich bitte Rat vom Verkäufer. Der Sicherheitsgurt muss zu jeder Zeit getragen werden. Dieser Sitz ist ausschließlich für Metall- oder Stahlrahmenrohre mit einem runden Profil geeignet. Eine sichere Montage ist nicht gewährleistet, wenn der Sitz an Rahmenrohren mit einem anderen Profil montiert wird. Nicht geeignet für Rahmenrohre aus Carbon. Wenn dieses Produkt nicht ordnungsgemäß montiert wird, kann dies zu Beschädigungen des Fahrradrahmens führen.



OXFORD Seguridad para Niños

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

Recomendamos que este asiento sea montado por un técnico con experiencia. Si surge algún problema durante el montaje consulte con el lugar de compra para obtener consejos de montaje. Se debe llevar siempre el cinturón de seguridad. Este asiento solo es adecuado para tubos de bastidor de aleación o de acero con perfil redondo. No puede garantizarse un montaje seguro del asiento si se monta en tubos de bastidor con un perfil diferente. No es adecuado para su uso con tubos de bastidor de carbono. Si este producto no se monta correctamente pueden producirse daños en el bastidor de la bicicleta.



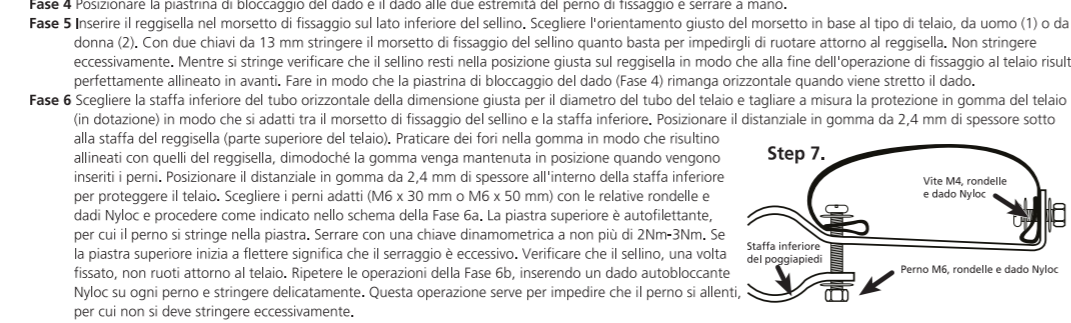
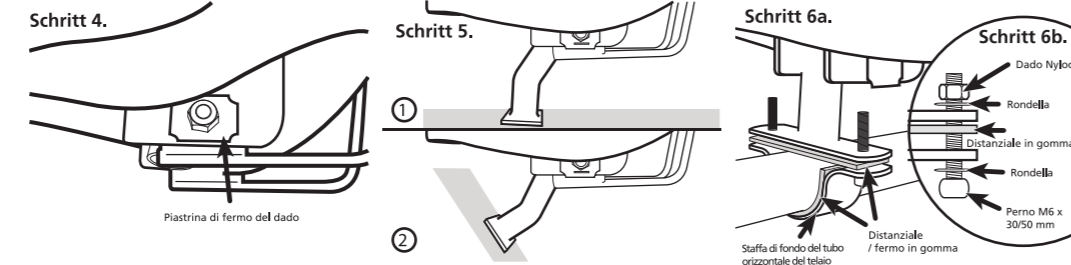
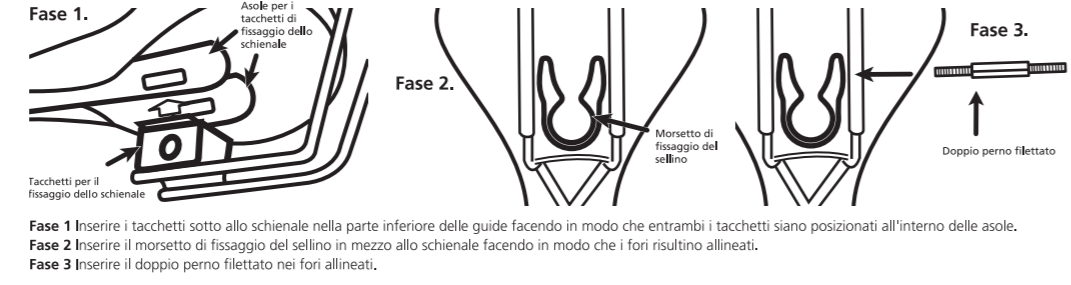
OXFORD Top Tube Seat - Contents

Quantity	Description
1	Saddle Selle Sattel Sellino Asiento Κάθισμα
8	Washer 12mm Joint 12mm Distanzscheibe 12 mm Rondella da 12 mm Arandela 12mm Ροδέλα 12mm
4	Washer 15.5mm Joint 15.5mm Distanzscheibe 15.5mm Rondella da 15,5 mm Arandela 15.5mm Ροδέλα 15.5mm
2	M4 Nyloc Nut M4 Ecrrou Nyloc M4-Stoppmutter Dado Nyloc M4 M4 de Nyloc M4 Παξιμάδι Nyloc
4	M6 Nyloc Nut M6 Ecrrou Nyloc M6-Stoppmutter Dado Nyloc M6 M6 de Nyloc M6 Παξιμάδι Nyloc
2	M6 x 50mm hex head bolt M6 x 50mm boulon Perno a testa esagonale M6 x 50 mm M6 x 50mm perno M6 x 50mm Κοχλίας
2	M6 x 30mm hex head bolt M6 x 30mm boulon Perno a testa esagonale M6 x 30 mm M6 x 30mm perno M6 x 30mm Κοχλίας
2	M6 x 30mm screw M6 x 30mm vis M6 x 30 mm-Schraube Vite M6 x 30 mm M6 x 30mm tornillo M6 x 30mm Βίδα
2	M4 x 12mm screw M4 x 12mm vis M6 x 12 mm-Schraube Vite M4 x 12 mm M4 x 12mm tornillo M4 x 12mm Βίδα
1	Seat clamp Collier de selle Sattelklemme Morsetto del sellino Abrazadera del asiento Σφιγκτήρας σέλας

OXFORD SELLINO PER BAMBINI

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Si consiglia di far montare il sellino da personale esperto. In caso di problemi di montaggio rivolgersi al negozio presso il quale è stato effettuato l'acquisto. Indossare sempre la cintura di sicurezza. Il sellino è stato progettato esclusivamente per tubi in lega o acciaio a sezione tonda. Non si garantisce la sicurezza del sellino in caso di montaggio su tubi di altro tipo. Il sellino non è adatto all'impiego con tubi in carbonio. Se non viene montato correttamente il sellino può danneggiare il telaio della bicicletta.

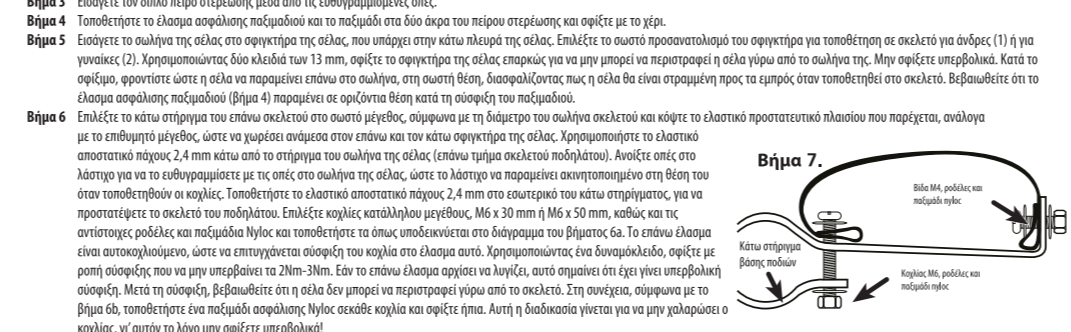
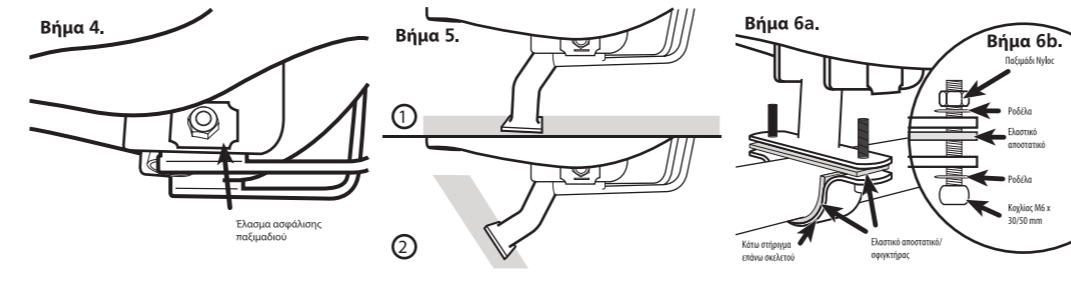
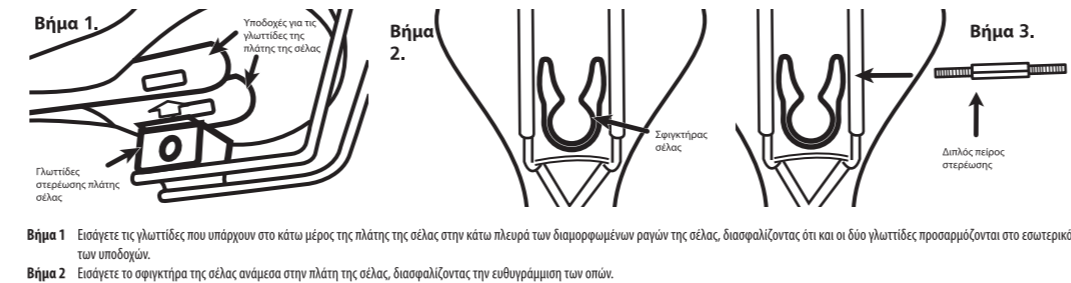


Fase 1 Inserire i tacchetti sotto allo schienale nella parte inferiore delle guide facendoli in modo che entrambi i tacchetti siano posizionati all'interno delle asole. **Fase 2** Inserire il morsetto di fissaggio del sellino in mezzo allo schienale facendo in modo che i fori risultino allineati. **Fase 3** Inserire il doppio perno filettato nei fori allineati. **Fase 4** Posizionare la piastrina di bloccaggio del dado e il dado alle due estremità del perno di fissaggio e serrare a mano. **Fase 5** Inserire il reggisella nel morsetto di fissaggio sul lato inferiore del sellino. Scegliere l'orientamento giusto del morsetto in base al tipo di telaio, da uomo (1) o da donna (2). Con due chiavi da 13 mm stringere il morsetto di fissaggio del sellino quanto basta per impedire di ruotare attorno al reggisella. Non stringere eccessivamente. Mentre si stringe verificare che il sellino resti nella posizione giusta sul reggisella in modo che alla fine dell'operazione di fissaggio al telaio risulti perfettamente allineato in avanti. Fare in modo che la piastrina di bloccaggio del dado (fase 4) rimanga orizzontale quando viene stretto il dado. **Fase 6** Scegliere la staffa inferiore del tubo orizzontale della dimensione giusta per il diametro del tubo del telaio e tagliare a misura la protezione in gomma del telaio (in dotazione) in modo che si adatti tra il morsetto di fissaggio del sellino e la staffa inferiore. Posizionare il distanziale in gomma da 2,4 mm di spessore sotto alla staffa del reggisella (parte superiore del telaio). Praticare dei fori nella gomma in modo che risultino allineati con quelli del reggisella, dimodoché la gomma venga mantenuta in posizione quando vengono inseriti i perni. Posizionare il distanziale in gomma da 2,4 mm di spessore all'interno della staffa inferiore per proteggere il telaio. Scegliere i perni adatti (M6 x 30 mm o M6 x 50 mm) con le relative rondelle e dadi Nyloc e procedere come indicato nello schema della Fase 6a. La piastrina superiore è autofilante, per cui il perno si stringe nella piastrina. Serrare con una chiave dinamometrica a non più di 2Nm-3Nm. Se la piastrina superiore inizia a flettere significa che il serraggio è eccessivo. Verificare che il sellino, una volta fissato, non ruoti attorno al tubo. Ripetere le operazioni della Fase 6b, inserendo un dado autobloccante Nyloc su ogni perno e stringere delicatamente. Questa operazione serve per impedire che il perno si allenti, per cui non si deve stringere eccessivamente. **Step 7** Assemblare i poggiatesta come indicato nello schema tramite le viti M4. Scegliere i perni M6 della lunghezza adatta al diametro del tubo dello sterzo e inserirli solo nella staffa del poggiatesta. **Fase 8** Posizionare i poggiatesta sul tubo dello sterzo nella posizione giusta perché il bambino possa infilarsi comodamente i piedi. Posizionare gli altri distanziali in gomma tra il tubo dello sterzo e le staffe metalliche. Posizionare la staffa inferiore dei poggiatesta sotto al tubo dello sterzo e serrare i perni M6 attraverso il poggiatesta e la staffa inferiore come indicato nel disegno e serrare a fondo i dadi Nyloc in modo che il poggiatesta non possa ruotare attorno al tubo del telaio. Serrare con una chiave dinamometrica a non più di 2Nm-3Nm. **Fase 9** Far passare la cintura di sicurezza attraverso gli anelli dello schienale come indicato. / Far passare la cintura attraverso la fibbia e il regolatore della lunghezza della cinghia come indicato.

OXFORD παιδικό κάθισμα ποδηλάτων

οδηγίες τοποθέτησης

Συνιστούμε η τοποθέτηση της σέλας αυτής να πραγματοποιηθεί από έμπειρο μηχανικό. Εάν προκύψει οποιοδήποτε πρόβλημα κατά την τοποθέτηση, απευθυνθείτε στο κατάστημα για συμβουλές τοποθέτησης. Η ζώνη ασφαλείας θα πρέπει να είναι πάντοτε δεμένη. Η σέλα αυτή είναι κατάλληλη μόνο για οχήματα σκελετού από κράγι ή χάλυβα με στρογγυλό προφίλ. Δεν υπάρχει εγγύηση για την ασφαλή τοποθέτηση της σέλας, εάν αυτή τοποθετηθεί σε οχήματα σκελετού με διαφορετικό προφίλ. Δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε οχήματα σκελετού από ανθρακούχο χάλυβα. Εάν το προϊόν αυτό δεν τοποθετηθεί σωστά, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο σκελετό του ποδηλάτου.



Βήμα 1 Εισάγετε τις γλυντίδες που υπάρχουν στο κάτω μέρος της πλάτης της σέλας στην κάτω πλευρά των διαμορφωμένων ραγών της σέλας, διασφαλίζοντας ότι και οι δύο γλυντίδες προσαρμόζονται στο εσωτερικό των υποδοχών. **Βήμα 2** Εισάγετε το σφιγκτήρα της σέλας ανάμεσα στην πλάτη της σέλας, διασφαλίζοντας την ευθυγράμμιση των οπών. **Βήμα 3** Εισάγετε τον διπλό πείρο στερέωσης μέσα από τις ευθυγραμμισμένες οπές. **Βήμα 4** Τοποθετήστε το ελασμα ασφαλήσης ποδηλάτου και το παξιμάδι στα δύο άκρα του πείρου στερέωσης και σφίξτε με το χέρι. **Βήμα 5** Εισάγετε το σωλήνα της σέλας στο σφιγκτήρα της σέλας, που υπάρχει στην κάτω πλευρά της σέλας. Επιλέξτε το σωστό προσαρμοστικό του σφιγκτήρα για τοποθέτηση σε σκελετό για άνδρες (1) ή για γυναίκες (2). Χρησιμοποιώντας δύο κλειδιά των 13 mm, σφίξτε το σφιγκτήρα της σέλας επαρκώς για να μην μπορεί να περιστραφεί η σέλα γύρω από το σωλήνα της. Μην σφίξτε υπερβολικά. Κατά το σφίξιμο, φροντίστε ώστε η σέλα να παραμείνει επάνω στο σωλήνα, στη σωστή θέση, διασφαλίζοντας πως η σέλα θα είναι στραμμένη προς τα εμπρός όταν τοποθετηθεί στο σκελετό. Βεβαιωθείτε ότι το ελασμα ασφαλήσης ποδηλάτου (βήμα 4) παραμένει σε οριζόντια θέση κατά τη σύσφιξη του ποδηλάτου. **Βήμα 6** Επιλέξτε το κάτω στήριγμα του επάνω σκελετού στο σωστό μέγεθος, σύμφωνα με τη διάμετρο του σωλήνα σκελετού και κόψτε το ελαστικό προστατευτικό πλαστικού που παρέχεται, ανάλογα με το επιθυμητό μέγεθος, ώστε να χωρέσει ανάμεσα στον επάνω και τον κάτω σφιγκτήρα της σέλας. Χρησιμοποιήστε το ελαστικό αποστατικό πάχους 2,4 mm κάτω από το στήριγμα του σωλήνα της σέλας (επάνω τμήμα σκελετού ποδηλάτου). Ανοίξτε οπές στο λάστιχο για να το ευθυγραμμίσετε με τις οπές στο σωλήνα της σέλας, ώστε το λάστιχο να παραμείνει ακινητοποιημένο στη θέση του όταν τοποθετηθούν οι κοχλίες. Τοποθετήστε το ελαστικό αποστατικό πάχους 2,4 mm στο εσωτερικό του κάτω σφιγκτήρα, για να προστατέψετε το σκελετό του ποδηλάτου. Επιλέξτε κοχλίες κατάλληλου μεγέθους, M6 x 30 mm ή M6 x 50 mm, καθώς και τις αντίστοιχες ροδέλες και παξιμάδια Nyloc και τοποθετήστε τα όπως υποδεικνύεται στο διάγραμμα του βήματος 6a. Το επάνω ελασμα είναι αυτοκλιούμενο, ώστε να επιτυγχάνεται σύσφιξη του κοχλία στο ελασμα αυτό. Χρησιμοποιώντας ένα δυναмомόλυδο, σφίξτε με ροπή σύσφιξης που να μην υπερβαίνει τα 2Nm-3Nm. Εάν το επάνω ελασμα αρχίζει να λυγίζει, αυτό σημαίνει ότι έχει γίνει υπερβολική σύσφιξη. Μετά τη σύσφιξη, βεβαιωθείτε ότι η σέλα δεν μπορεί να περιστραφεί γύρω από το σκελετό. Στη συνέχεια, σύμφωνα με το βήμα 6b, τοποθετήστε ένα παξιμάδι ασφαλήσης Nyloc σε κάθε κοχλία και σφίξτε ήπια. Αυτή η διαδικασία γίνεται για να μην χαλαρώσει ο κοχλίας, γι' αυτόν το λόγο μην σφίξτε υπερβολικά! **Βήμα 7** Συναρμολογήστε τους δύο μπότες ποδιών, όπως υποδεικνύεται στο διάγραμμα, χρησιμοποιώντας τις βίδες M4. Επιλέξτε τους κοχλίες M6 κατάλληλου μήκους για τη διάμετρο του κάτω σωλήνα του σκελετού και περάστε τους μόνο μέσα από το στήριγμα της βάσης ποδιών. **Βήμα 8** Τοποθετήστε τη βάση ποδιών στον κάτω σωλήνα του σκελετού σε τέτοια θέση, ώστε το παιδί να μπορεί να περάσει άνετα τα πόδια του μέσα από τους μπότες ασφαλείας. Τοποθετήστε τα ελαστικά αποστατικά που απομονώνουν ανάμεσα στον κάτω σωλήνα του σκελετού και τα μεταλλικά στήριγματα. Τοποθετήστε το κάτω στήριγμα της βάσης ποδιών κάτω από τον κάτω σωλήνα, σφίξτε τους κοχλίες M6 μέσα από τη βάση ποδιών και το κάτω στήριγμα σύμφωνα με το σχέδιο και σφίξτε τα παξιμάδια γρήγορα όσο χρειάζεται, ώστε η βάση ποδιών να μην μπορεί να περιστραφεί γύρω από το σωλήνα του σκελετού. Χρησιμοποιώντας ένα δυναмомόλυδο, σφίξτε με ροπή σύσφιξης που να μην υπερβαίνει τα 2Nm-3Nm. **Βήμα 9** Περάστε τη ζώνη ασφαλείας μέσα από τις σχισμές που υπάρχουν στην πλάτη της σέλας, όπως φαίνεται στην εικόνα. Περάστε τη ζώνη μέσα από την πόρτη και το ρυθμιστή μήκους της ζώνης, όπως φαίνεται στην εικόνα.



OXFORD
Essential Rider Equipment
Oxford Products Ltd.
Witney Oxon OX29 0YA
www.oxprod.com
+44 (0) 1993 862300



Another quality product from the **OXFORD** range of accessories